BOBINEUSE AUTOMATIQUE D MINOLTA

MODE D'EMPLOI 

Cet accessoire est destiné à être utilisé avec les appareils XD; il se fixe sur le boîtier en quelques secondes. Il fait avancer le film et arme l'appareil automatiquement pour l'exposition suivante, après chaque photo ou série de photos (jusqu'à 2i/s), et s'arrête en fin de cartouche. Il est équipé d'une lampe témoin, permet la sur-impression, et le rembobinage du film. Son moteur incorporé permet l'embobinage de 150 cartouches par jeu de piles nicad (il peut également être alimenté par des piles alcaline, penlight). C'est un tout petit accessoire léger, qui ne déséquilibre pas l'appareil.

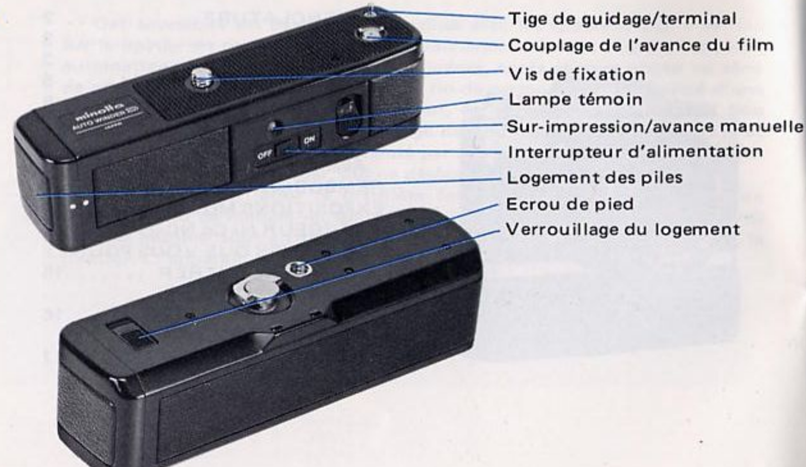
Avant d'utiliser pour la première fois cette bobineuse, veuillez lire attentivement ce manuel -ou tout au moins les parties qui s'attachent à vos propres besoins- tout en vous familiarisant avec le chargement des piles, la fixation à l'appareil, le maniement.



TABLE DES MATIERES

NOMENCLATURE 2
PILES 3
Insertion 3
Utilisation par temps froid 5
FIXATION – DEMONTAGE ... 5
FONCTIONNEMENT 7
Embobinage normal 7
Avance manuelle 9
REMBOBINAGE DU FILM ... 10
EXPOSITIONS MULTIPLES .. 12
CHARGEUR Ni-Cd NC-2 14
PROBLEMES QUE VOUS POURRIEZ RENCONTRER 15
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 16
ENTRETIEN ET CONSERVATION 17

NOMENCLATURE



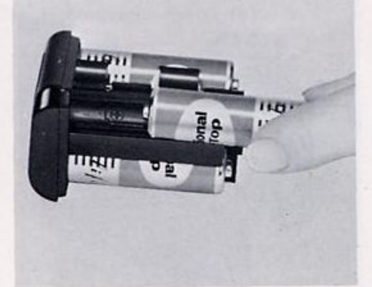
PILES

Insertion des piles

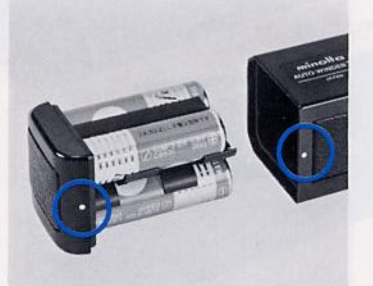
1. L'interrupteur étant positionné sur "OFF", faire coulisser le verrouillage du logement des piles dans la direction de la flêche et retirer le boîtier de piles;



2. Introduire 4 piles de 1,5V, alcaline AA, Ni-Cd ou carbone-zinc en positionnant les pôles positif (+) et négatif (—) comme celà est indiqué dans le boîtier;



3. Introduire le boîtier dans son logement, de sorte que les repères blancs soient dans le même sens. il est conçu de telle sorte que, si les repères blancs ne sont pas dans le même sens, il ne s'emboîtera pas correctement.



NOTE

- Changez les 4 piles en même temps. Si vous utilisez des piles hors d'usage avec des piles neuves, il y a risque de perte de voltage ou d'explosion.
- Si, après avoir remplacé les piles, la bobineuse ne fonctionne pas, armer l'obturateur manuellement en utilisant le levier d'avancement du film. Cela aura pour effet de "recycler" le mécanisme de la bobineuse et de l'utiliser dans des conditions normales.
- Ne pas essayer de charger des batteries alcaline ou carbone-zinc, il y a également risque de pente d'énergie ou d'explosion.
- Si vous pensez ne pas utiliser la bobineuse, pendant deux semaines, ou plus, ôter les piles.

Utilisation par temps froid

La capacité des piles tend à diminuer lorsque le température baisse, et la quantité de film que la bobineuse fait avancer, diminue également. On peut utiliser des piles alcaline ou carbone-zinc jusqu'à 0° C, des piles nickel-cadmium à des températures allant jusqu'à −20° C.

Nous vous conseillons alors d'équiper la bobineuse de piles nickel-cadmium, par temps froid, et de vous munir d'un jeu supplémentaire, que vous garderez au chaud dans une poche.

FIXATION – DEMONTAGE

Pour fixer la bobineuse

1. L'interrupteur d'alimentation étant en position "OFF", introduire la tige de guidage de la bobineuse dans la prise de l'appareil, et aligner la vis de fixation avec l'écrou de pied situé au bas de l'appareil.
2. Tirer la vis de fixation et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la bobineuse se mette en place.



Pour retirer la bobineuse

1. L'interrupteur étant en position "OFF", tirer la vis de fixation, la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Détacher la bobineuse du boîtier, assurez vous que la tige de guidage soit complètement sortie de la prise de la bobineuse.



ATTENTION

Ne jamais fixer la bobineuse à l'appareil, si l'interrupteur de la bobineuse est positionné sur "ON", vous pourriez abimer le boîtier.

NOTE

- Lorsque le support du soufflet étend sous la monture du boîtier, le boîtier XD avec l'auto bobineuse ne peut pas être utilisée sur l'auto soufflet I sans modification. Demmander l'information sur la modification de votre Auto Soufflet I un service Minolta.
- Assurez-vous de nettoyer la tige de guidage avec un tissu sec et propre. Sinon, la tige de guidage ne fonctionnera pas avec le boîtier XD.

Embobinage normal

La bobineuse munie de piles étant fixée sur l'appareil:

1. Positionner l'interrupteur sur "ON";



2. Pour réaliser une seule exposition, appuyer sur le bouton de fonctionnement, pour armer l'obturateur, relâcher immédiatement la pression. (La bobineuse fait avancer automatiquement le film, lorsque l'exposition est réalisée). Lorsque l'on appuie sur le bouton de fonctionnement, on réalise une



série de prise de vues; la bobineuse fait avancer le film après chaque photo (au rythme de 2i/s). Lors de la prise d'une seule vue ou d'une série de , vues, la lampe témoin s'allume à chaque avance du film.

3. A la fin de la cartouche, la bobineuse s'arrête automatiquement; la lampe témoin reste allumée.

ATTENTION

Il est recommandé de ne pas retirer le boîtier piles de la bobineuse pendant son cycle de fonctionnement. Si cela se produit, et qu'en replaçant ce dernier la bobineuse ne fonctionne pas, nous vous conseillons d'armer l'obturateur manuellement en utilisant le levier d'avancement du film. Cela aura pour effet de "recycler" le mécanisme de la bobineuse et de l'utiliser dans des conditions normales.

NOTE

- Si le film est trop tiré, le système d'avance de la bobineuse peut s'arrêter an milieu de cycle, avant la fin du film; la lampe témoin reste allumée. Si calà se produit, positionner l'interrupteur sur "OFF", puis sur "ON". Si la bobineuse ne fonctionne toujours pas, remplacer le film et/ou les piles.
- Lorsque le sélecteur de vitesse d'obturation de l'appareil est positionné sur "B" ou "O", la bobineuse avancera, après que l'on ait déclenché le bouton de fonctionnement.
- Durant le fonctionnement de la bobineuse, le levier d'avance doit être en position normale.
- Lorsque vous n'utilisez pas la bobineuse, positionner l'interrupteur sur "OFF".

Avec Auto Electroflash 200X

Si vous utilisez le flash 200X, et la bobineuse, et prenez une série de photos, le flash doit être équipé de piles neuves, Ni-Cd, uniquement. Si les piles sont usagées -ou que vous utilisez d'autres piles vous n'obtiendrez pas une synchronisation correcte appareil-flash, vos photos risquent d'être sur-exposées.

Il est possible que la capacité des piles Ni-Cd n'est pas synchronisée après quarante fois de l'exposition successives.

Lorsque vous utilisez d'autres piles vendues à Minolta, vous saurrez qu'elles ne duront pas plus longtemps que les piles Ni-Cd. L'usage des piles de la haute résistance donneront les problèmes aux appareils synchronisés pour le fonctionnement de la bobineure.

Avance manuelle

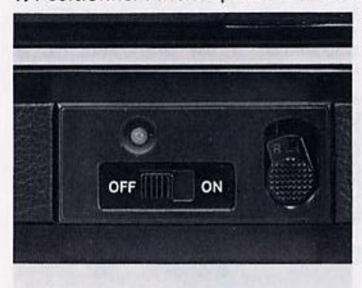
On peut avancer manuellement le film, même si la bobineuse est fixée, que le voltage des piles soit suffisant ou non. Si vous n'utilisez pas la bobineuse, il est préférable de la détacher.



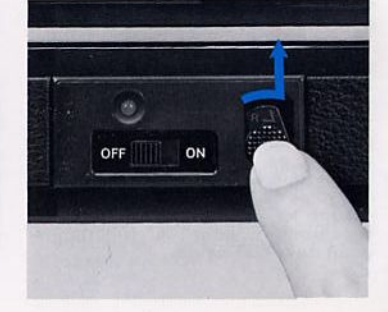
REMBOBINAGE DU FILM

Lorsque la bobineuse est fixée:

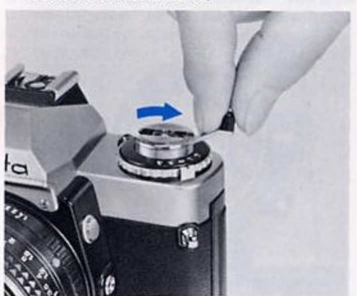
1. Positionner l'interrupteur sur "OFF";



2. Tourner vers la droite et à fond, le déclencheur d'avance manuelle du film de la bobineuse; puis, le faire coulisser dans l'échancrure, vers la flêche, jusqu'à ce que vous entendiez un petit déclic.



3. Sortir la manivelle de rembobinage, la tourner dans la direction de la flèche, jusqu'à ce que la touche du témoin rouge de chargement sorte de la fenêtre, située à gauche. Vous sentirez une légère résistance, puis la manivelle tournera librement.



4. Lorsque vous êtes sûr que le film est complètement rembobiné, tirer le bouton de verrouillage du dos, ôter la cartouche.



EXPOSITION MULTIPLES

Pour réallser de la sur-impression:

1. Tourner vers la droite et à fond le déclencheur d'avance du film de la bobineuse, le faire coulisser dans l'échancrure, c'est-à-dire dans la direction de la flêche, jusqu'à ce que vous entendiez un petit déclic. Laisser le déclencheur de l'avance du film dans sa position initiale.



2. Appuyer sur le déclencheur de l'obturateur pour réaliser la première exposition. (La bobineuse arme l'obturateur pour l'exposition suivante, mais le film n'avance pas).



3. Réaliser votre 2ème exposition (la bobineuse avance automatiquement le film et arme à nouveau l'obturateur.)
4. Si vous souhaitez réaliser plus de deux expositions, sur la même image, suivre les instructions données ci-dessus, surtout ne pas déclencher le levier d'avance du film, avant d'avoir déclenché l'obturateur pour la dernière fois.

NOTE

Si le déclencheur d'avance du film n'est pas déclenché avant de réaliser la dernière exposition, fixer le bouchon et déclencher deux fois. Le film est avancé pour la vue suivante, et l'obturateur armé.

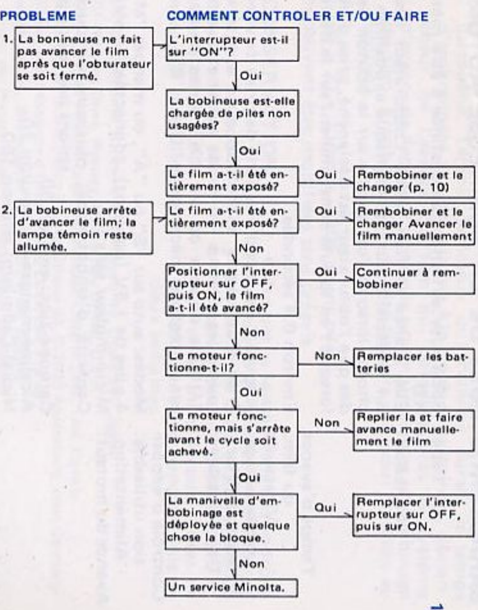
14 Chargeur Minolta Ni-Cd NC-2 avec batteries

Les batteries Nickel-cadmium sont rechargeables. Leur temps de recyclage est court et elles fonctionnent par temps très froid. Minolta commercialise un chargeur compact et un jeu de 4 piles pour utilisation avec cette bobineuse.

Ce chargeur recharge 2 ou 4 batteries en 8 heures; il est muni d'un témoin lumineux. Il est commercialisé avec une prise Edison (prise américaine) qui permet un contact direct avec une prise de 115V, ou avec un cordon Siemens (du type européen) et des prises SAA (Australie, Nouvelle-Zélande) pour courant alternatif de 50 ou 60Hz seulement.



Cette liste est destinée à vous aider à résoudre les problèmes que vous pourriez rencontrer, sans que vous n'ayez, pour celà, besoin de faire appel à un Service Après-Vente. Cependant, si malgré celà, la bobineuse ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter un Service Après-Vente.



CARACTERISTIQUES DE LA BOBINEUSE AUTOMATIQUE D

Type:	Bobineuse automatique destinée à être montée sur le boîtier XD.
Fonction:	Elle avance le film, arme l'obturateur dès que l'on appuie sur le déclencheur, après chaque exposition (prise d'une seule photo, lorsque l'on appuie sur le bouton de fonctionnement, dès que l'obturateur est déclenché, prise d'une série de photos lorsque l'on appuie constamment sur le déclencheur).
Temps d'avance du film:	Environ 0.4 secondes.
Vitesse de rembobinage:	Jusqu'à 2 i/s, lors d'une série de prise de vues.
Vitesses d'obturation utilisables:	Prise d'une seule exposition ou d'une série d'expositions à toutes les vitesses -en mode automatique ou manuel- de 1 à 1/1000e de sec. ou sur "X". Prise d'une seule exposition sur les réglages mécaniques "0" et "B".
Contrôle d'exposition utilisable:	Modes: auto sur "S" ou "A", ou manuel "M".
Alimentation:	4 piles de 1,5V (penlight), connectées en série (=6V).
Avance du moteur:	Micro-moteur sans fil.
	Capacité d'embobinage: plusieurs cartouches de 36 expositions par jeu de piles à 20° C.
	Carbone-zinc: environ 50
	Alcaline-manganèse: environ 70
	Nickel-Cadmium: environ 150

Autres caractéristiques:	Interrupteur de tension qui arrête l'avance à la fin de la cartouche. Témoin lumineux qui s'allume durant le temps d'embobinage et reste allumé à la fin de la cartouche; déclencheur de l'avance du film qui coïncide avec le système d'avance de l'appareil lors de la sur-impression et rembobinage du film. Ergot-Terminal et tête flexible (vis pour fixation au boîtier).
Dimensions et poids:	35 x 37 x 136mm — 205 g sans pile.

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

ENTRETIEN ET CONSERVATION

- Vous pouvez nettoyer la bobineuse avec un tissu traité au silicone. Ne pas verser d'alcool ou de produits chimiques sur la bobineuse.
- Ne pas la laisser dans des endroits soumis à de hautes températures, a l'humidité ou à la poussière. La conserver dans un endroit frais.
- Retirer les piles si vous pensez ne pas vous en servir pendant plus de deux semaines.

Minolta Camera Co., Ltd., 30, 2-Chome, Azuchi-Machi, Higashi-Ku, Osaka 541, Japan
Minolta Corporation, 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
Minolta Camera (Canada) Inc., 1344 Fewster Drive, Mississauga, Ontario L4W, 1A4, Canada
Minolta Camera Handelsgesellschaft m.b.H., Kurt-Fischer-Strasse 50, D-2070 Ahrensburg, West Germany
Minolta France S.A., 357 bis, rue d'Estienne d'Orves 92700 Colombes, France
Minolta Vertriebsgesellschaft m.b.H., Seidengasse 19, A-1072 Wien, Austria
Minolta Nederland B.V.,Groen van Prinstererlaan 114 Amstelveen, Nederland
Minolta Hong Kong Limited, 49 Chatham Road, Kowloon, Hong Kong
Minolta Singapore (Pte) Ltd., Chin Swee Tower, 52-E, Chin Swee Road, Singapore 3

Minolta

WD 812F-A3-06

Imprimé au Japon